Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 40 (1993)

Heft: 5

Vorwort: Liebe Leserin, lieber Leser = Chère lectrice, cher lecteur = Care lettrici, cari lettori

Autor: Isenschmid, Therese

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Liebe Leserin, lieber Leser
Chère lectrice, cher lecteur
Care lettrici, cari lettori

Wie die Jahreszeiten, wechselt die Mode. In einem Rhythmus bewegt sich auch die Gestaltung von Inhalten auf Werbeplakaten und in Zeitungen und Zeitschriften, da sich Geschmack und technische Voraussetzungen verändern. Dieser Bewegung folgend, hat die Redaktionskommission unserer «Zivilschutz»-Zeitschrift ein neues Aussehen verpasst. Die Strenge des bisherigen Layouts wird gelockert und gibt dem Gestaltungsteam neue Möglichkeiten der offeneren, durchlässigeren und freieren Gestaltung zwischen Bild und Text. Eines unserer Ziele war es, die «Zivilschutz»-Zeitschrift leichter lesbar zu machen. Überzeugen Sie sich selbst und öffnen Sie die Zeitschrift! Gefällt sie Ihnen? Wenn ja, dann denken, handeln und tragen Sie mit, dass unsere «Zivilschutz»-Zeitschrift ein «Forum für den Zivilschutz» sein möge. Was wir selbstverständlich stets gerne vernehmen, sind Meinungsäusserungen von Ihnen, liebe Leserin, lieber Leser – zu unserer Zeitschrift. Ihre entsprechenden Textbeiträge veröffentlichen wir gerne. Ganz im Sinne eines Zivilschutz-Forums.

Therese Isenschmid

Mit besten Grüssen

Präsidentin
der Redaktionskommission

La mode change, à l'image des saisons. Il en va de même pour la présentation des messages publicitaires par voie d'affiches ou de presse. Elle est fonction de l'évolution des goûts et des progrès techniques. Voilà pourquoi, aujourd'hui, la commission de rédaction de la revue «Protection civile» a décidé de faire peau neuve. La mise en page, jusqu'à présent austère, sera plus aérée, laissant un large espace à une plus grande créativité. Notre but est de faire de ce mensuel une publication attrayante, d'une lecture agréable. Pour vous en convaincre, ouvrez ce journal! Vous plaît-il? Si oui, alors participez à sa confection en nous faisant part de vos points de vue, des sujets qui vous intéressent et vous tiennent à cœur, afin que ce périodique soit un véritable «forum de la protection civile». Comme vous pouvez l'imaginer, chère lectrice, cher lecteur, votre opinion nous intéresse. C'est donc avec le plus grand plaisir que nous publierons les articles que vous nous remettrez. Notre mensuel n'en sera que plus animé et plus diversifié.

Avec nos meilleures salutations

La présidente
de la commission de rédaction

Come le stagioni, anche la moda cambia e con essa anche il contenuto della pubblicità dei manifesti e degli annunci su giornali e riviste che si adegua ai gusti e alle esigenze mutate della tecnica. Seguendo questi mutamenti, la Commissione di redazione della nostra rivista «Protezione civile» ha deciso di darle un nuovo volto. Il layout è diventato meno rigido e dà al team di produzione nuove possibilità per una veste tipografica più aperta, più flessibile e più libera tra foto e testo. Uno dei nostri obiettivi è stato quello di rendere la rivista «Protezione civile» più facile da leggere. Per convincervene basta dare un'occhiata al giornale! Vi piace? Se sì, allora cercate di aiutarci a fare in modo che la nostra rivista «Protezione civile» diventi anche un vero e proprio «foro per la protezione civile». Anche in futuro non mancheranno certamente i temi da trattare. Una cosa però ci fa sempre piacere, care lettrici e cari lettori, e sono le vostre opinioni non solo sulla nostra rivista. Siamo volontieri disposti a pubblicare anche eventuali vostri contributi sul tema. Tutto ciò proprio per poter realizzare un foro per la protezione civile.

Cordiali saluti

La presidente della
Commissione di redazione